

نما

شماره هشتم

آبان ۱۳۳۰

سال چهارم

از همدان زا کشیده شد

راجع به بیست و دومین کنگره مصادر قرآن که در سپتامبر ۱۹۵۱ (شهریور ۱۳۳۰) در استانبول تشکیل یافت شرحی در شماره مهر ماه صفحه ۲۰ درج گشت. در این مجموع آفای علی اصغر حکمت درباره میرسیدعلی همدانی خطابهای ایراد فرموده اند که متن آن بزبان فرانسه در مجموعه مطبوعات کنگره بچاپ میرسد و اینک برای مزید فایده، ترجمه آن بصورت خلاصه به فارسی که خود ایشان نگاشته اند طبع میشود. مجله یغما مقدمه: موضوع سخن ما راجع به عالمی همدانی است که در قرون چهاردهم میلادی ذنگی مکرر دارد، و در همدان متولد شده، و پس از مسافرت بسیار در یکی از بلاد سرحدی پنجاب وفات پادشاه و در ختلان ترستان (تاجیکستان شوروی) مدفون است.

این شیوه موسوم به میرسیدعلی همدانی ملقب به «امیر کبیر» یا «علی ثانی» میباشد که در تاریخ تصوف و در تاریخ سیاسی و مذهبی هندوستان، و نیز در تاریخ ادبی زبان فارسی شان و مقامی بسیار دارد، و درباره او بیشتر کسان ایرانی و هندی سخن بسیار گفته اند. ما در اینجا خلاصه ای از شرح حآل و آثار او را ذکر می کنیم و مطالبی تازه بر آن می افزاییم. منابع و مأخذی که در این باب در دست ماست عبارت است از:

- ۱ - نفحات الانس جامی - طبع کلکته . ۲ - حبیب السیر - تهران - جزء سوم ص ۸۷۰ .
- ۳ - تاریخ کشمیر اعظمی - سرینکار من ۳۷ . ۴ - مجالس المؤمنین - تهران من ۱۱ ص ۲۱۱ . ۵ - طرائق الحقاقي - تهران من ۳۰۲ . ۶ - سخريات الاصفيا - لاھور - ج ۲ ص ۲۹۳ . ۷ - کاتالوگ کموزه بریتانیا - ریو - ج ۲ - من ۴۴۷ . ۸ - کاتالوگ کتابخانه ملی فرانسه - بلوشه - من ۱۵۶ . ۹ - کاتالوگ کتابخانه بادولیان - انه - من ۱۴۵۱ . ۱۰ - کاتالوگ وینه - فلوگل - من ۴۲۰ .

جدیلها ترین منبع مفصل و منظمی که نسبة جامعترین اطلاعات را درباره او دارد کتابی بسبکی جدید است که در کثر ج ۰ م . صوفی تحت عنوان «کشیر» Kachir نوشته است (lahor - ج ۱ - ۱۹۴۹)

تاریخ احوال : بحث در جزئیات زندگانی این مرد بزرگ از حوصله سخن‌ماهیرون است آنچه که مناسب است در اینجا بیان شود آنست که وی مقتبص به خاندان علویان همدان میباشد (در باب این خاندان رجوع شود به : تواریخ علویه - طالیه - عمدة الطالب - باب الانساب - راحة الصدور - وجهانگشای جوینی . این خاندان در قرون پنجم و ششم و هفتم در همدان مقامی عالی و نفوذی بسیار داشته اند و رئیس آنها به علاوه‌الدوله ملقب بوده است که آخرین آنها بوجب خلاصه المناقب (مجالس المؤمنین) خال میرسیدعلی مورد سخن بوده واو را تربیت کرده است .

ولد وفات : نسب نامه میرسیدعلی در تاریخ اعظمی کشمیر و همچنین در خلاصه المناقب (که شاگرد وی جعفر بدخشی در انتقالات او نوشته) و مجلس المؤمنین نقل کرده، بتفصیل آمده که مطابق آن سلسله نسب وی به ۱۶ فاصله به امام علی بن الحسین بن علی زین العابدین ع امام چهارم شیعیان منتھی میگردد . تولد او روز دوشنبه ۱۲ ارجب ۱۳۱۴/۵۷۱۴ م . در همدان اتفاق افتاده وكلمة «رحمة الله» تاریخ ولادت اوست خانانکه کلمه «بسم الله الرحمن الرحيم» تاریخ وفات او میباشد ، و بر حسب روایت این کلمه مبارکه را در موقع وفات بر لب داشته خانانکه در قطمه ذیل کتبیه مجراب او در خانقه معلی (سرینگر ، کشمیر) باین نکته اشاره شده است :

حضرت شاه همدان کریم آیه رحمت زکلام قیم
گفت دم آخر وتاریخ شد بسم الله الرحمن الرحيم

صاحب خلاصه المناقب از قول او حکایت میکند که او را وقتی مسموم کردند و اثر آن سه تا آخر عمر وی باقی بوده است .

مقربه او : سید در مکانی وفات یافته موسوم به یاخلی (هزاره ، فعلام رشممال غربی سرحد پاکستان در نزدیکی کونار Kunar در کافرستان) . با بر بزرگ مؤسس سلسله کورکانیه هندوستان در سال ۱۴۱۵/۹۲۰ م . که آن مکان را زیارت نموده در یادداشت های خود چنین نگاشته است :

«میرسیدعلی همدانی رحمة الله عليه که در ضمن مسافرت باینجا آمده و در دو میلی کونارجان سپرده است شاگردانش جسد وی را به ختلان انتقال داده‌اند و بقیه ای در این مکان برای وی برداشده که در هنگام تصرف چنان سرای در سال ۹۲۰ ه دور آن طواف نموده» .

در انتقال جسد او از یاخلی به ختلان حکایت جالبی نقل کرده‌اند که در خزینه‌الاصفیاء ، مسطور است و در عدد شاگردان مقریب او نامیک نفر از مردم ختلان ذکر میشود که موسوم است به خواجه اسحاق ختلانی که استاد سید محمد نوربخش است .

گنبد مدفن او فعلا در محلی است موسوم به کلاب Kolabe (تاجیکستان شوروی) و راجع بقیر او پروفسور یاولوسکی عالم آکادمیسین شوروی اطلاعات و عکس‌های ذیقیمت فرستاده ، و برای روشن کردن محل قبر او کوشش شایسته کرده است (رجوع شود به «کشیر» تأییف دکتر ج ۰ صوفی ص ۱۱۶) .

سلسله مشایخ : میرسید علی در آخر دو رساله از رسائل خود «دادویه» و «فقیریه» سلسله مشایخ خود را ذکر میکند ، و بر طبق آن وی بدو واسطه مقتبص است به شیخ علاوه‌الدوله سمنانی متوفی به ۱۳۲۶ که آن منتھی میشود به فرقہ کبرویه یعنی بیرون شیخ احمد بن عمر الخیوقی

المعروف به نجم الدین الکبری، متوفی ۶۱۸هـ . گرچه تعالیم مشایخ این سلسله با روش متصوّفة پیروان محی الدین بن العربی تباین و اختلافی دارد معندا در طی قرن هشتم تا دهم در سراسر آسیای مر کزی و ایران این طریق رواجی بسیار داشته است . خود سید با آنکه مبتدع فرقه خاصی نیست لیکن از آنجاکه سید محمد نوربخش شاگرد خواجه اسحاق ختلانی که از مریدان اوست مؤسس و بانی سلسله « نوربخشیه » در قرن نهم گردید و در زمان سلطنت شاهزاد بن امیر تمور منشاء نهضت و انقلابی عظیم شد که دارای اهیت سیاسی میباشد و طالقه نوربخشیه هم اگرچه در قرن دهم در زمان شاه طهماسب صفوی در ایران بکلی متفرض شدند ولی تأثیرات فکری و آثار قلمی آنها هنوز باقی و متدوال است . در نزد این حقیر رساله مثنوی خطی موجود است موسوم به « صحیفه الاولیاء » تألیف سید محمد نوربخش سابق الذکر که در آن از سلسله مشایخ خود نام ببرد و درباره سید علی همدانی این سه بیت را میگوید :

علی نام والوندی المولد است
بدیش اویلا چهار صد با هزار
نموده است پنجاه سال اختیار

دگر شیخ شیخم که او سید است
بگشت او جهان را سراسر سه بار
تجافی ز مضجع ذهی مرد کار

شعر : در ایشکه میر سید علی شعر میگهند که تردیدی نیست ولی اشعار او مسدّون شده و جز جند رباعی و قطعه که یادنگر هنرستان باو نسبت داده اند و یاد رآثار منثور او مفترّق میباشد چیزمهی بدست نیست (ریاض العارفین - چاپ تهران . و مجالس المؤمنین - چاپ تهران) . در آخر نسخه خطی شماره ۲ کتابخانه ملک جند غزل نا تمام با حذف و اسقاط از وی مذکور است و مبنی استند که این غزل ها را در یک شب سروده و با مدادان ترک شعر کرده است . و نیز دو رباعی دارد که یکی از آن نماهنده عقاید مشرب صوفیانه اوست و هردو ذیلاً طبع میشود .

۱ - هر کو برو علی عمرانی شد
جون خضر برس چشمہ حیوانی شد
از وسسه فریب شیطان وارست
ماهند علاء دوله سمنانی شد

۸۱۶

۲ - عیب است بدنده بر گشیدن خود را
از مردمک دیده بساید آموخت
این قطعه راهم غالباً باو نسبت میدهدند :
پرسید عزیزی که علی اهل کجایی
نی زان همدانم که ندانند علی را

گفتم بولایات علی کز همدانم
من زآن همدانم که علی را همدانم

نثر : آثار مهم سید پتر است چه بعربی چه بفارسی ، و غالب کتب و رسائل او بصورت نسخ شخصی در کتابخانه های ایران و هندوستان و اروپا و استانبول متفرق است و تاکنون بچاپ نرسیده ، فقط رساله موسوم به « المودة فی القربی » را بسان ۱۳۱۰هـ در بمبئی بطبع لیتوگرافی مغلوط چاپ کرده اند ، و آن رساله کوچکی است بعربی در ۵۰۳ صفحه که احادیث نبوی واردہ در فضائل اهل بیت و آل پیغمبر ص را در آن جمع کرده و بمناسبت آیة ۴۲ از سوره ۲۳ (قل لا استلکم علیه اجر الالا المودة فی القربی) آنرا باین اسم تسمیه کرده و به چهارده باب که از روی عدد باچهارده معصوم مساوی است تبوب فرموده است . مفصل ترین و مهمترین تألیف او که بی عیب بعض مارسیده کتابی است « در آئین سلطنت و اندرز بسلاطین » موسوم به « ذخیره الملوك » (رجوع شود به فهرست

دیو ۸۶۱۸ Add م ۴۴۷) و ازین کتاب سه نسخه خطی در کتابخانه آیاصوفیه ، و یک نسخه در کتابخانه مجلس شورای ملی در تهران و نسخه کامل دیگری از آن در مجموعه شماره ۲ کتابخانه ملک تهران موجود است. ظاهراً این کتاب را بعوهش یکی از سلاطین زمان تألیف کرده . انشا آن مجمع و متصنع است بسبک منشیان قرن هشتم ، و بدین باب تقسیم میشود . روش او در این کتاب آن است که در صدر هر باب ، باحدیث و اخبار نبوی و آیات قرآنی که متناسب با موضوع همان باب است استشهاد میکند ، و سپس تحقیقات صوفیانه بدان میافزاید . در تأییف این انساب بالگستان شیخ سعدی که پیش از او بصد سال تألیف شده نظر داشته ، والبته بدان روانی و لطف و زیبائی نیست اما کلمات شیخ در اوتاییر فراوان دارد . درخت هر مقال قسطمه و یا الشعاری آورده که ظاهراً از خود اوست لیکن حرارت و گرمی کلام شعرای معاصر وی را چون شبتری و حافظ ندارد (۱) .

رسالات : در کتابخانه ملک دو مجموعه موجود است : مجموعه نمره یک - که ظاهرآ در قرن یازدهم هجری نوشته شده مشتمل است بر ۲۵ رساله عربی و فارسی از سید که غالب آنها در مبادی تصوّف است - در آن میان چند رساله جلب توجه میکند :

- ۱ - رساله مرآت النائین : که نسبة از همه مفصل تر و ۲۲ ورق است ، از «توبه» که اصل اول سلوك میباشد بحث میکند . فارسی است .
- ۲ - رساله ده قاعده : رساله موجزی است در ۳ ورق که ده قاعده اصلی تصوّف را به صور ایجاز و اختصار ذکر میکند . این رساله بواسطه سهوات و اختصار در ایران رواج بسیاریافت و نسخه متعدد از آن یافت میشود . آن ده قاعده عبارت است از : - توبه - زهد - توکل - قناعت - عزلت - ذکر - توجه - صبر - مراقبه - رضا -
- ۳ - رساله منامیه : رساله موجزی است در تعمیر رویا در چهار ورق بفارسی .
- ۴ - رساله انسانیه : در علم قیافه شناسی است در هشت ورق بفارسی .
- ۵ - مجموعه مکاتیب : مشتمل بر هشت مکتوب که با شخصیت مختلف از سلاطین زمان و شاگردان و مربیدان خود نگاشته ، و در یکی از آنها که خطاب بمولانا میربدجشی شاگرد مقرب اوست بعضی نسخه های طبی در معالجات امراض را ذکر می نماید .
- ۶ - رساله همدانیه : رساله مختصری بفارسی است در دو ورق در ۴ باب کسی که در باب کلمه «همدان» سوال کرده و سید به طریق آنها جواب کنم : اول اینکه همدان باطل اهل افت - دوم اسم شهر همدان و موضع جغرافیائی آن - سوم کلمه همدان باطل اهل افت .
- ۷ - رساله مشارب الاذواق : رساله مفصلی است در ۱۲ ورق بفارسی در شرح قصیده میر شیخ ابوحفص عمر بن القارض المصری که با این بیت شروع میشود :

شربنا على ذكر العجيب مدامه سکرنا بهامن قبل آن يخلق الکرم

- ۸ - رساله اسرار النقطه : رساله عربی در هشت ورق که شامل نکات مختلف در علم توحید است . دیگر رسالات که در این مجموعه موجود است به شرح ذیل میباشد :
- ۹ - حل مشکل ۱۰ - ذکریه ۱۱ - اربعین ۱۲ - امریه ۱۳ - اعتقادیه ۱۴ - نوریه
- ۱۵ - دادویه ۱۶ - سرطانیه ۱۷ - ذکریه عربیه ۱۸ - واردات ۱۹ - عقلیه ۲۰ - مخصوصات

(۱) حاصل تحقیقات خود را در باب این کتاب نفیس در مقاله ای در مجله نغما - تهران - انجمن انتشار نموده ام . علی اصغر حکمت . (مقاله اول - شماره ششم - س ۴۱ - مجله نغما)

۲۱ - درویشیه ۲۲ - وجودیه ۲۳ - فتویه ۲۴ - فقریه ۲۵ - تلقینیه .

تمام این رسائل بفارسی است مگر اربیل (۱۱) و ذکریه عربیه (۱۷) .

مجموعه نمره ۲ - که با خطا روشن و تسبیه بی غلط بتاریخ ۹۰۷ هجری نوشته شده شامل ۲۸ رساله و کتاب و مقداری غزلیات است . این مجموعه ۱۲ رساله اضافه بر رسالات مجموعه نمره یک دارد در حالیکه بعضی از رسالات نمره یک را فاقد است . خلاصه اینکه مجموعاً ۳۷ رساله و کتاب در این دو مجموعه از آثار سید موجود است . اما دوازده رساله ای که در نسخه مجموعه شاره (۲) هست و در مجموعه شاره یک نیست از اینقرار است :

- ۱ - اسراروحی ۲ - ذخیره الملوك ۳ - اورادیه ۴ - چهل مقام صوفیه ۵ - رساله مشیتیه
- ۶ - رساله بهرامشاهیه ۷ - رساله عقبات ۸ - حقیقت ایمان ۹ - رساله موچله ۱۰ - رساله حق اليقین
- ۱۱ - رساله در باب علمی دین ۱۲ - رساله صفة الفراء .

کارهای مذهبی : در شرح احوال سید نوشته اند که استادوی شیخ محمود مندقانی با او امر نمود که در اطراف جهان ساخت نماید (نفحات الانس) ، و بحقیقت سید از سیاحان بزرگ اسلام است که در مدت بیست و یک سال در غالب مالک اسلام مسافت کرده و چند مرتبه به زیارت کعبه رفته است . ولی اثر مذهبی که از این جهانگردی او باقی مانده تبلیغات دینی اوست در کشمیر ، که او را بدستی «*The Apostle of Kashmir*» (حوالی کشمیر) لقب داده اند و شاعر معروف سر محمد اقبال لاهوری اورا در «جاویدنامه» خود از این باب ستایش کرده میگویند :

» سید السادات سالار عجم	دست او تقدير معمار اتم
مرشد آن خطه مينو نظير	مير و درويش و سلاطين رامشير
خطه رآ آن شاه دريا آستين	دادعلم و صنعت و تهديب و دين
آفرید آن مرد ايراني صغير	با هنرهاي غريب و دلنيزير ...»

وی نخستین بار در سال ۱۳۷۴/۵ م در زمان سلطنت شهاب الدین به درزه کشمیر آمد ، و بعد از اقامت چهارماه مجدداً به حجت رفته ، و دو میل بار در سال ۱۳۷۹/۵ م در زمان سلطنت قطب الدین پادر و چانشین شهاب الدین به کشمیر بازگشت ، و مدت دو سال و نیم اقامت گردید ، و باز رخت سفر برپته است . پس ای تاریخ ورود او گفته اند « مقدم شریف او » - دفعه سوم در سال ۱۳۸۵/۵ م بکشمیر آمد و بعد از چند سالی عزیمت ترکستان نموده و در بین راه وفات یافته است .

میرزا حیدر دغلات در تاریخ رشیدی و دربی او تاریخ فرشته (مقاله دهم) هردو باشته بوده اند که مدت اقامت او را در کشمیر ۴ روز ذکر کرده اند .

ظاهراً دفعه سوم که بکشمیر آمد است از آن سبب بوده که تیمور در یورش سوم خود با ایران بسال ۱۳۸۳ م . وقتي که عراق را فتح کرد قصد آن نمود که سادات علویه همدان را که در آن تاریخ چنانکه کفظیم نفوذ و قدرتی بسیار داشته اند قلع و قمع نماید و از اینرو میرسید علی و اکثر سادات علوی همدان راه مهاجرت را در پیش گرفته اند . افسانه ها در این باب فراوان است (رجوع شود به کتاب « ابینه قدیم کشمیر بربان انگلیسی تألیف رام چاندرا کاک - لندن - سال ۱۹۳۲) .

بنای خانقاہ معلی : خانقاہی که در شهر سرینگر کشمیر بنام « خانقاہ شاه همدان » بربای است و از آثار تاریخی اسلامی آن شهر است مکانی است که میر سید علی در آنجا بعثات مشغول

بوده و نماز جماعت میگذارده و اینک جنبه قدسی دارد و هندو و مسلمان هردو آنرا زیارت میکنند . در مجله « علاءالدین بوره » که محل نزول سید است مابین دوپل سوم و چهارم بنایی از قطعات چوب که ظاهرآ پرسش سید محمد در سال ۱۳۹۵ / ۷۹۸ م ساخته است وجود دارد و بسردر آن این قطمه را کتیبه کرده‌اند :

هر فرض که در سابقه هردو جوانست
شاه همدان بلکه شاهجهانست
ای خالت بر آن دیده که در ریب و کمان است
این مسجد در زمان سلطنت اکبر مغلولی مسجدی آباد بوده و ابوالفضل در آئین اکبری - آنرا
نام میرد . اسلوب ساختمان آن برخلاف اسلوب متداول در مالک اسلامی است و مشتمل است بر ایک
طلار مرتبه و سیع و خانقه . این بنا چندبار طعمه حریق شده و سپس مرمت یافته . در تاریخ اعظمی
کشمیر به حریقی که بسال ۸۸۰ در آن روی داده و حن شاه آنرا تعمیر کرده است اشارتی رفته .
خانقه و مسجدی که در تراول (واتقی بور) بدست پسرش میر محمد همدانی در زمان سلطان سکندر
معروف به « ب - سکن » ساخته شده مرکز تبلیغات اسلامی در هند بوده است . ساداتی که از اصحاب
او و فرزندش میر محمد بوده اند همه عمال نشر دعوت اسلامی بوده اند و در سراسر دره کشمیر
خانقه‌ها ساخته مردم هند را در آن دیار بین اسلام در میآورده اند و معابد هندو را به مساجد
اسلامی تبدیل میکرده‌اند . سلطان قطب الدین بر حسب دستور میر سید علی لباس سلاطین اسلام پوشیده
و اکلاهی که سید بدست خود برای او دوخته بوده برس مری نهاده است و جانشینان او آن کلاه را
هواره و سیله تبرک میدانسته‌اند تا آنکه در زمان سلطان فتحشاه بر حسب وصیت او آن کلاه را باوی
بخاک سپردند و گوئی انقراس آن سلسه از آن پس آغاز شد (خزینة الاصفهان ۲ - ۲۹۵) .
اعقاب : اعقاب و احقاد سید علی در نقاط مختلفه هنوز باقی هستند ، اولاً در همدان مدادات علوی
از بازماندگان وی بسیارند و هنوز از عواید « مووفه باع غلی » که در قسمت شمالی همدان در زندگانی
مقبره بابا طاهر واقع است حق الارتزاق می‌کشند .

دوم ، در سرینگر ، کشمیر .

سوم ، در بلخاب نزدیک بلخ .

گنبد علویان : در اینجا مناسب مینماید چند کلمه راجع به بنای تاریخی مهمی که بخاندان سید مربوط است و از قرن ششم (۱۲ میلادی) در همدان باقی مانده سخن بگوئیم - این گنبد خانه‌ها متعلق است به خاندان علوی که در دوره سلجوقیان و بعد در همدان نفوذ و قدرت بسیار داشته اند ، و با آنکه هیچ‌گونه کتیبه‌ای که اشاره به تاریخ بنای آن بنماید ندارد علی الظاهر از اینه دوره سلجوقی است و با آجر یخه ساخته شده و داخل آن گچ بری فراوان دارد و یات بنای مریعی است که از داخل نیز یک سالون مرتبه میباشد - بعضی معتقدند که سابقاً روی آن گنبد بوده ولی این شایعه هم که بنای علویان بصورت خانه کمبه بوده است تمکن است صحبت داشته باشد یعنی گنبدی روی آن بوده است .
یک کتیبه بخط کوفی و کچی بری از قدیم دوراً دور آن بنا باقی است مشتمل بر آیات قرآنی ، که سه ضلع شرقی و غربی و جنوبی طلاز را تزیین می‌نماید - از بیرون نیز بقاواری کتیبه آجری کوفی بیدیدار است . این بنا در وسط فضای وسیع جای دارد که باغ « میر عقلی » معروف است و شاید قدیماً در اطراف آن قبرستان بوده و بعدها میر عقلی نامی آنرا بصورت باغ درآورده است .
این بنای معماری تاریخی از طرف اداره کل باستان‌شناسی ایران از سال ۱۹۴۳ جزو فهرست آثار ملی درآمده و در سال ۱۹۴۸ م . بخرج وزارت فرهنگ و باز جهات مسیو آندره کدار

آنرا مرمتی بسزا نموده اند و سقی از جوب بر آن نهاد اند که آنرا حفاظت نماید (۱).

قبر موجود : در زیر طالار مرتبع گشته مردابی است که اکنون یک قبر در آنجا مستور از کاشی نو وجود دارد - بعضی این قبر را متعلق به میر سید علی همدانی دانسته اند و این اشتباہ محض است و ظاهراً آن قبر متعلق به میر سید علی نادری است از اعقاب سید ، که چون پیرو سلسله نوربخشیه بوده و بر سر آن حایله جامه سیاه می رو شده به «شاه سیاه یوش» معروف گردیده است - و ظاهراً بعد از آنچه خانه یا معبد این میر سید علی دوام بوده است .

در همدان بنا به تحقیقاتی که اینجانب از اهالی محل و حتی از اعقاب خاندان علوی نمودم میگویند دونفر از احفاد میر سید علی که یکی از آنها موسوم به «زیدابوالحسن» است در آنجا مدفون شده اند . هبیت و تاریخ وفات این دونفر هنوز معلوم نیست و شاید بعد از بتوان تحقیق نمود - در همدان عقیده بر اینست که میر سید علی دوم ، هم جنبه علوم ظاهری و فقامت داشته وهم صاحب علوم باطنی و تصوف بوده است . در پیرون خانقاہ طلاب فقه و علوم دین را درس میگفت و در درون سالکان و درویشان را ارشاد مینموده است .

روايات و اخبار : در انتهی و اواه مردم همدان روایات و اخبار زیاد راجح باین بنا معروف است که مشهورتر از همه این است :

(۱) گویند که از زیر این بنا نقیب بوده که متصل بخانه کعبه (!) می شده است ، و ممکن است این افسانه از آنجا ناشی باشد که از خانه میر سید علی سیاه یوش تا این زیرزمینی معتبری یاده لیزی مخفی بوده است که سید برای گرفتن چله و یاعبادت از خانه خود به این مسجد که چون کعبه مکعب بوده است آمد و رفت میگردد .

(۲) گویند که در این دهلیز تحت اراضی دو شمشیر بطور مقاطع نصب شده و تابوتی در جنب آن قرار دارد که هر کاه کسی از آن راه ببرود اگر ناجی و رستگار باشد بی گزند عبور نماید و اگر گمراه و کناهکار باشد با آن شمشیرها کشته می شود و جسد او در آن تابوت فرو می افتد (فعلاً در زیرزمین به چوچه اثر مدخل دهلیز یا روزنه ای وجود ندارد) .

(۳) گویند اگر کسی مسافری داشته و از او بیخبرماند و از حیات و ممات او بی اطلاع باشد

(۱) برای اطلاع از وصف و شرح این بنا و نقشه و عکس هایی از آن ، بمنابع ذیل مراجعه شود :

P. Coste. Monuments modernes de la Perse, P. 50

J. de Morgan. Mission en Perse. Etudes géographiques T. II - P. 135.

E. Hertzfeld . Die Gumbh - i Alawiyyan und die Baukunst der Ilkhane in Iran' dans T. W. Arnold et R. A. Nicholson. A volume of oriental Studies . , presented to Edward G. Browne, p. 186 et suivantes.

A Survey of Persian Art; Vol II-p. 1019 - 1020.; Vol. IV - p. 329 - 332.; Vol. V-p. 513.

V. Minorsky, Geographical Factors in Persian Art, Bulletin of the the School of Oriental Studies. Vol. IX-parl III-p. 631.